

2 Tessalonika

Naloḅulat napolisulan na-və^{ha-ru-an} aPol totosi van hən alat a Tessalonika

Ase itos naloḅulat napolisulan egai?

APol itosi.

Itos naloḅulat napolisulan egai hən nəsa?

Itosi hən bikel mai alat siYesu len naut a Tessalonika ke leum tidaŋ siYesu van vəbar natəlmaman san. Ikel nalələgauan mai galito ke salesəsəloŋ hən ahai pusan gəgəras gail.

Itos naloḅulat egai mōs ase?

Naloḅulat egai evi napolisulan aPol totosi van hən alat siYesu len naut a Tessalonika.

APol itos naloḅulat egai ŋais mai len naut a be?

APol itosi pəpadaŋ hən nasihau A.D. 52 nəboŋ totoh len naut a Korint.

1) Na-ke-ivoi-an (1.1-2)

2) Nasipaan mai na-sor-tuṽ-an ke aGot dereh tisab məttonor hən nəsa toutaut həni mōs gamito (1.3-12)

3) Mətedəlom tabtab hən naḷusanan sinamito. Samtinau masuṽ hən napolisulan ideh toke Nəboŋ siNasuḅ togəm tia, nəlomit sate-tuhathuh həni (2.1-17)

4) Mitisor tuṽ ke tisobur am ledəlom napolisulan husur Nasuḅ aYesu. Mətoləboi mətḃeil gəgat len Nasuḅ. Dereh tihavhav gol gamito dan atenan tosa vəsa (3.1-5)

5) Namtukele hən gamit ke, mətebulatut dan nəbathudud nədəlomian ideh tomətahun nau-man (3.6-15)

6) Nə-maris-kotovi-an (3.16-18)

Na-ke-ivoi-an

¹ Ginau aPol mai aSilas mai aTimoti, namtutos nalobulat napisulan egai.* Namtutosi van hən alat siYesu len naut a Tessalonika, gamit məttovi siGot aTəmadato mai Nasuḅ aYesu Kristo.

² AGot aTəmadato mai Nasuḅ aYesu Kristo areviol kəmas hən navoian mai gamito, mai arigol nəlomit tikad natəmat tabtab!

Nasipaan

³ Bathudud nadəlomian, namtimassipa akis vi təban aGot mōs gamito. Inor hən namtəsesipa vi təban husur nadəlomian samit evivi məhat masuḅ, mai na-ləmas-buni-an samit v̄isusua van hən gamit gabag, etibtibau am.

⁴ Imaienan namtusor patpat gamit məhat van hən alat siYesu lotolotu hən aGot len naut tiltile gail. Namtukel mai galito ke məttoil gəgat mai mətudaŋ len nadəlomian samito, naut kəmas nəvanuan gail lotomədas tabtab hən gamito, gol na-ləŋon-isa-vəsa-an len gamito.

Naut kəmas na-ləŋon-isa-vəsa-an samito namtuke mətələŋon tivoi am len nəlomito

⁵⁻⁶ Be len natgalenan aGot dereh tigol nanoran san tiḗarḗar, husur dereh tigol gamit mitinor hən mətbitoḥ len natohan pipihabəlan məttoələŋon tosa vəsa mōsi. Ale len nanoran san, dereh aGot tipansem alat lotomədas bun gamito.

⁷ Ale gamit məttoələŋon tosa vəsa husur lotomədas bun gamito, aGot dereh tigol mitiŋavḗav mai ginamito, len nəboŋ Nasuḅ, aYesu bəgəm len nəmav. Dereh tegəm mai aŋel san gail lotodaŋ

* **1:1:** 1Tes 1.1. Len nasoruan ta Kris ike Silvanus, sake Silas, be evi naulunḗan sua ŋai.

⁸ mai nəhab towunwun, hən bīlav nəpənismen mai alat ləsaləboi aGot mai alat ləsagol nəsa nə-kel-uri-an tovoi husur aMasta sidato, aYesu tokele.*

⁹ Dereh lipanis hən nə-mədas-buni-an topat vi sutuai. Nəpənismen enan dereh tēpəpəhun galit vi tut dan Nasuḅ mai nəyalyalan hən nədaṇan san vi sutuai.*

¹⁰ Nasuḅ aYesu dereh tigol natenan nəboṇ bēgəmai, hən nəvanuan san gail ləbīsal suh nəyalyalan san mai alat lotoriṇ nəlolit lan tia ləbīmaṇmaṇ lan. Ale len nəboṇ enan gamit am mətēputsan nahəsən ei, husur mətədəlom nəsa namttokel koti husuri.

¹¹ Imaienan namtusor tuṽ tabtab mōs gamito ke aGot sidato dereh tisaḅ səhoti ke, mətunor hən nəmauran gai tokis gamit mōsi. Namtusor tuṽ ke len nədaṇan san, aGot dereh tigol naləṇonian samit p̄isi hən navoian, mai natit p̄isi mətətogole len nadəlomian samito, liṽan hən navite.

¹² Namtusor tuṽ magenan hən nəvanuan p̄isi ləbēputsan nahəsən aMasta sidato, aYesu, hən nəsa togole len nəmauran samito, mai hən aYesu bēputsan gamito. Natgalen dereh levisi len navoian, aGot sidato mai Nasuḅ aYesu Kristo, ar-toviol kəmas həni.

2

Naulumān tomətahun nalo

¹ Bathudud nadəlomian, namtuke namtisor husur nagəman siMasta sidato, aYesu Kristo,

* **1:8:** Isa 66.15 * **1:9:** Isa 2.10, 19, 21

nəboŋ aGot biŋol datbiŋonbɔn hən datbitoh mai aYesu.* Namtonjir gamit ke,

² samtedədarnjabu hən na-kel-uri-an ideh toke Nasuḅ totəlmam tia. Samtinau tuhatuh həni, samtesəhoṽut len alat lotogəras ke na-kel-uri-an enan evi na-kel-vəhoti-an togəm len aNunun aGot, o evi nasoruan ideh o nalobulat napisulan lotoke namttotosi, samtedəlomi.

³ Avan ideh sategəras gamito len natideh. Husur Nəboŋ siNasuḅ asike egəmai van vəbar nəboŋ nəvanuan biŋobur biŋpair dan aGot, ḅal maii. Beti dereh aGot tevəhot Naulumian tomətahun nalo*, aGot biŋol biŋmasig buni hum tosor utaut həni sutuai tia.

⁴ Dereh atenan tipatpat gai məhat, tivi enemi hən natideh nəvanuan gail lotolotu həni o lotokisi hən aGot. Dereh tebətah len naim siGot, tikel uri ke gai səbɔn tovi Got.*

⁵ Nəboŋ nototoh sal mai gamito nukel tabtab hən natgalenan mai gamit tia. Mətsənau gati a?

⁶ Ale mətoləboi tia ke ikad natsua toil gol atenan gagai. Ale eil gole hən aGot bəvəhoti len nəboŋ aGot tolekis həni.

⁷ Husur nədaŋan toke nalo asike evi natideh, eum tia be esusuah. Be gai toil gole, dereh tigole van vəbar nəboŋ aGot biŋlav kuvi dan nauman hən na-il-gole-an.

⁸ Len nəboŋ enan ŋai aGot dereh tevəhot Naulumian tomətahun nalo. Ale nəboŋ Nasuḅ aYesu bəgəmai, dereh teṽuv bun nəmauran sitenan

* **2:1:** 1Tes 4.15-17
Naulumian hən nəsaan.

* **2:3:** Natosian galevis ta sutuai luke
* **2:4:** Dan 11.36; Eze 28.2

hən ħimasig. Ale aYesu dereh tigel nədaŋan sitenan teġuer len namənas hən nagəmaian san.*

9 Naulumġan tomətahun nalo dereh tegəm len nədaŋan siSetan. Ale dereh tigel namerikel nagəgərasan mai natit nagəgərasan gail am, nəvanuan gail ləġiġan lan, gol ləġinau ke tovi nədaŋan siGot.*

10 Ale dereh tigel natit gail ġisi sanor togəras alat lotoyar len naġisal tovi lan nəmasigan. Eləboi ħegəras galito husur lomətahun nakitinan, ləsələmas bun nakitinan enan toləboi ħilav kuv galit dan nəmasigan.

11 Husur lotolekis hən naġisal enan, aGot dereh tesəvat nə-nau-suluġi-an todaŋ van hən galito, hən ləġedəlom nagərasian galen ġisi.

12 Imaianan, dereh aGot teriŋi hən ləġiġanis husur ləsədəlom nakitinan be lohəħaġur hən nəsaan lotogole.

Il gəgat!

13 Bathudud nadəlomian, Nasuġ toləmas bun gamit ġisi, ivoi hən namtġike sipa vi təban aGot mōs gamit akis. Husur len natuġatan aGot ilekis hən gamito† hən ħilav kuv gamit dan nəpanismen. Len nauman seNunun togol məttovi esan səġon, mai len nadəlomian hən nakitinan məttokade, aGot ilav kuv gamit dan nəpanismen enan.

14 Nəboŋ namttokel na-kel-uri-an tovoi mai gamito, aGot ekis gamit hən ħilav kuv gamito,

* 2:8: Isa 11.4 * 2:9: Mat 24.24 † 2:13: Natosian galevis ta sutuai luke husur aGot ilekis hən gamito hum məttovi naġit namətəkav san gail.

hən mətbikad nahudhut nəyalyalan siMasta sidato, aYesu Kristo.

¹⁵ Imaienan bathudud nadələmian, məteıl gəgat, təgau gat naşusanan namttokel mai gamito mai namttotosi van hən gamito.

¹⁶ AMasta sidato, aYesu Kristo mai aGot aTəmadato aroləmas bun gidato ale len navoian artoviol kəmas həni, arugol datoləjon ivoi am len nəlodato vi sutuai mai aroviol hən nə-vatvat-viri-an tovoi mai gidato.

¹⁷ Gəlaru arigol məteləjon tivoi am len nəlomit, arigol mitidaŋ am mōs natit şisi tovoi mətbigole mai mətbikele.

3

Sor tuş mōs ginamito

¹ Bathudud nadələmian, len nə-maris-kotovi-an nikel natsual am: mitisor tuş mōs ginamito. Sor tuş ke nasoruan siNasuş tipernəŋ naut şisi tut, nəvanuan gail lisal suhi len naut şisi bevi lan suñian məttogole nəboŋ tobar gamito.

² Sor tuş am ke aGot tilav kuv ginamit dan navəlan alat ləsanor mai alat lotosa vəsa, husur savi nəvanuan gail şisi lotokad nadələmian.

³ Be Nasuş, gamit mətoləboi mətbəriŋ gat nəlomit lan, gai dereh tigol mitidaŋ am mai tekətkəta gol gamito dan atenan tosa vəsa tovi təmat.*

⁴ Len Nasuş namtoləboi buni ke gagai mətugol nəsa namttokele todaŋ mai gamito, mai dereh mitigol timaienan tabtab.

* **3:3:** Isa 49.7; Mat 6.13; Jon 17.15

⁵ Nasuḅ tiwol tabtab hən nəlomito, len naḗisal hən na-ləmas-buni-an siGot, mai nə-daŋ-ḅuri-an hən na-toh-məḁau-an seKristo.

Samtivekan

⁶ Bathudud nadəlomian, namtukel idanḡ mai gamit ke, len nahəsan aMasta sidato, aYesu Kristo, mətebulatut dan nəvanuan nadəlomian ideh tovekan, saum husur naḗusanan namttolavi mai galito.*

⁷ Bathut gamit mətoləboii ke mitimasgol tətəṽ hən ginamito: ginamit namtutoh mai gamito be namtsavekan boŋ ideh.

⁸ Namtoṽur nəhanian ḗisi namttohani, namtsaus gamit ideh hən naviolan hən nəhanian. Ao nam-toum idanḡ len nalennəyal mai nalenmariug hən asike namtḅihan nəvat samit ideh.*

⁹ Namtukad nədaŋan hən na-il-a-mō-an hən namtḅeus gamit hən mətḅevəŋan ginamito, be namtsagole husur namtuke namttogol naṽide sua tonor hən mətḅigol tətəṽ həni.

¹⁰ Nəboŋ namttotoh mai gamito, nam-tokəmaiegai mai gamit ke, “Avan ideh asike ḅeum, satihan.”*

¹¹ Namtokəmaienan husur namtosəsəloŋ həni ke gamit galevis luvekan. Ləsaum be losul hən nahunusulito taṽtaṽor.

¹² Namtukele idanḡ mai galito ke, len nahəsan Nasuḅ, aYesu Kristo, limastoh məḁau, um mōs nəhanian halit gabag.

* **3:6:** Natosian galevis ta sutuai luke *gamito*.

* **3:8:** Efe 4.28;

1Tes 2.9 * **3:10:** 1Tes 3.4, 4.11

¹³ Be gamit, bathudud nadəlomian, navoian məttoḡole, mitiḡol tabtab həni naut kəmas nəlomit b̄isa husuri.

¹⁴ Avan ideh asike b̄iḡol nəsa namttokele len nalobulat napisulan egai, mətəkəta ləboii. Ale mətəbulatut dani hən nahurun b̄isa.

¹⁵ Samtinau hum tovi enemi, be kel nalələḡauan maii hum tovi wawa samit len nadəlomian.

Nə-maris-kotovi-an

¹⁶ Nasuḅ hən natəmat teviol tabtab hən natəmat mai gamito len naḡisal ḡisi. Nasuḅ titoh mai gamit ḡisi.

¹⁷ Ginau, aPol, nutos na-ke-ivoi-an egai len navələḡw səbḡw, hum nototosi len nalobulat napisulan ḡisi hən mətbeləboii ke tovi ginau nototos nalobulat.

¹⁸ AMasta sidato, aYesu Kristo māu, teviol kəmas hən navoian mai gamit ḡisi.

**Nasoruan siGot len nasoruan ta Uluveu
The New Testament in the Maskelynes language of
Uluveu, Vanuatu
Niutestamen long lanwis Maskelynes blong Uluveu,
Vanuatu.
Le Nouveau Testament dans la langue Maskelynes de
Uluveu, Vanuatu.**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maskelynes

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

cb9da196-fced-5a7c-9540-74db5e4270fd